

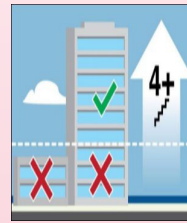
## QUÉ DEBE HACER EN EL CASO DE UNA ALERTA DE TSUNAMI

- Cuando sea necesaria una evacuación, sonarán las sirenas. Se esperan inundaciones terrestres significativas y generalizadas. Manténgase alejado/a de ríos, arroyos y cualquier canal de agua que conduzca al océano debido a la fuerte acción de las olas del tsunami y las corrientes.

Si no se encuentra en una zona de evacuación ante amenaza de tsunami, quédese donde está para minimizar la congestión del tráfico.

- Ponga las estaciones de radio y televisión de Hawái, **HNL.info** o NOAA Weather Radio para obtener información acerca de la emergencia. (Es posible que las estaciones nacionales de noticias no tengan información sobre Hawái).

- Si se encuentra en una zona metropolitana con edificios altos, una evacuación vertical podría ser una opción. El edificio debe tener por lo menos 10 pisos de concreto reforzado y usted debe subir al cuarto piso o más alto para mayor seguridad.



Mueva las pequeñas y grandes embarcaciones a aguas profundas si alcanza el tiempo.

- Manténgase alejado/a de las zonas de evacuación ante amenaza de tsunami hasta que los funcionarios de emergencia locales emitan un "fin de alerta". Obedezca a las autoridades de emergencia y del orden público locales. No regrese a las zonas de evacuación ante amenaza de tsunami hasta que las autoridades locales indiquen que sea seguro hacerlo.
- Ponga las estaciones de radio/televisión de Hawái, **HNL.info** o NOAA Weather Radio para obtener información acerca de la emergencia con respecto a refugios públicos a largo plazo y/o centros de asistencia para víctimas de desastres.

## SI SE PERCATA DE CUALQUIERA DE LAS SEÑALES NATURALES DE ADVERTENCIA SIGA ESTOS CONSEJOS:

- Evacúe inmediatamente a zonas seguras, tierra adentro a zonas elevadas y lejos de las áreas costeras bajas. O muévase verticalmente a por lo menos el 4º piso de un edificio de 10 pisos o más.
- No espere a que se emita una advertencia oficial.
- Desplácese a pie o en bicicleta si es posible.
- No empaque sus pertenencias ni demore.
- No regrese a la playa – olas grandes pueden seguir llegando a la costa durante horas.



## CÓMO PREPARARSE

- Verifique si vive, trabaja, juega o se desplaza en una zona de evacuación ante amenaza de tsunami, una zona de evacuación ante amenaza de tsunami extremo o en una zona segura.
- Estudie la Información y mapas de evacuación ante amenaza de tsunami en línea en **www.honolulu.gov/dem**, en las páginas blancas del Directorio Local de Hawaiian Telcom, o en cualquier biblioteca pública.
- Coloque sus artículos esenciales de antemano en una bolsa, bulto, maleta o kit que pueda agarrar y llevarse rápidamente en una situación de emergencia.



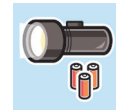
Agua



Comida



Radio



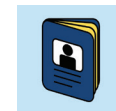
Linterna



Medicina



Primeros Auxilios



Documentos Importantes

*Contenido de su bolsa o maleta de artículos esenciales*



## QUÉ DEBE HACER EN CASOS DE TERREMOTOS Y TSUNAMIS DISTANTES

Para terremotos que ocurran en la zona del Pacífico, verifique si hay una vigilancia, aviso o alerta de tsunami para Hawái.

## QUÉ DEBE HACER EN CASO DE UN TERREMOTO O TSUNAMI LOCAL

### **BÁJESE**

Colóquese de manos y rodillas en el suelo para que el terremoto no lo/la tumbe.

### **CÚBRASE**

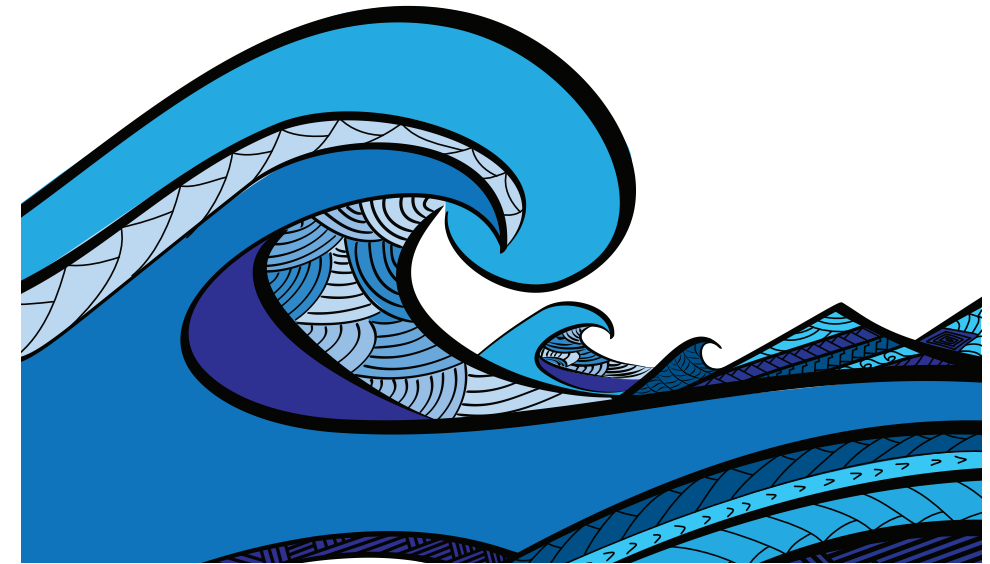
Cúbrase la cabeza y el cuello con los brazos para protegerse de los escombros que puedan caer. Manténgase alejado/a del vidrio y las ventanas.

### **SOSTÉNGASE**

Refúgiase debajo de algo sólido y agárrese para que pueda moverse con la estructura o el objeto hasta que deje de temblar.

- Quédese donde está hasta que deje de temblar. No salga hasta que deje de temblar.
- El terremoto puede haber causado un tsunami local que podría llegar en unos minutos. Si está cerca del océano, muévase de inmediato a un lugar más elevado en una zona segura fuera de la zona de evacuación ante amenaza de tsunami una vez que deje de temblar.
- No espere a que se emita una advertencia de tsunami.
- Diríjase con calma a pie o en bicicleta a una zona segura, no maneje su vehículo.

## ESPAÑOL



## HECHOS ACERCA DE LOS TSUNAMIS

### PREGUNTAS MÁS COMUNES

Prepárese hoy para un tsunami

¡Aprenda sobre los tsunamis y ayude a salvar vidas!

### **INFORMACIÓN IMPORTANTE QUE DEBE SABER**



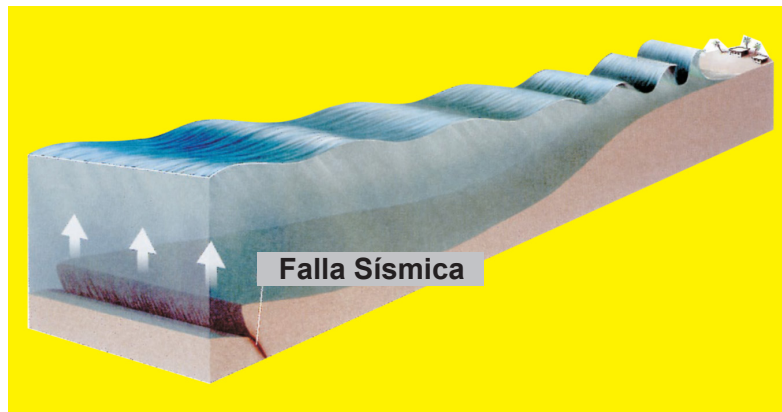
Department of Emergency Management  
City and County of Honolulu  
[www.honolulu.gov/dem](http://www.honolulu.gov/dem) [dem@honolulu.gov](mailto:dem@honolulu.gov)  
Phone (808) 723-8960 TTY (808) 723-8966

## O'AHU



## ¿QUÉ ES UN TSUNAMI?

- Los tsunamis son una serie de olas oceánicas muy peligrosas, grandes y largas. No se puede nadar ni surfear en los tsunamis porque inundan la tierra como un río caudaloso (o una marea que crece rápidamente) en lugar de formar una cresta y romperse como una ola de surf normal. Los tsunamis recogen y transportan escombros, lo que aumenta enormemente la posibilidad de lesiones.
- Las olas de los tsunamis pueden seguir llegando entre cada 10 minutos y cada hora por varias horas. Es posible que la primera ola no sea la más grande.
- Los tsunamis viajan tan rápido como un jet (aproximadamente 805 km/h) (500 mph) en el océano profundo con olas de unos pocos centímetros de altura.
- La velocidad de los tsunamis disminuye al acercarse a la orilla pero la altura aumenta drásticamente. Los tsunamis atacan con fuerza devastadora e inundan rápidamente todas las zonas costeras bajas amenazando vidas y propiedades. Históricamente, ciertos lugares en Hawái se han inundado con más de 9 metros (30 pies) de agua.
- Por lo general, los tsunamis son generados por terremotos submarinos de poca profundidad.
- Los tsunamis son menos frecuentemente generados por erupciones volcánicas subacuáticas, deslizamientos de tierra, depresiones y meteoritos.
- Las casas y los edificios pequeños no están diseñados para resistir los impactos de un tsunami.



## ESTAS SON SEÑALES NATURALES DE ADVERTENCIA QUE PODRÍAN INDICAR QUE SE ACERCA UN TSUNAMI

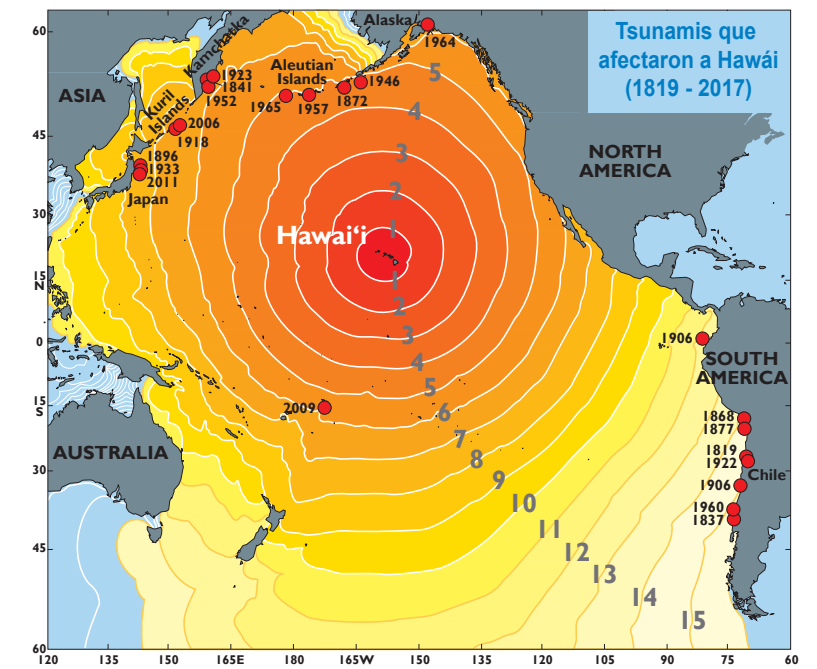
**TACTO:** Se siente el temblor de la tierra (terremoto) tan fuerte que le parece que no puede sostenerse.

**VISTA:** Se ve que las aguas del océano retroceden, se arremolinan o actúan de manera inusual.

**OÍDO:** Se escucha el rugido del tsunami que suena como un jet o un tren de carga.

## NIVELES DE ADVERTENCIA DE TSUNAMIS (PACIFIC TSUNAMI WARNING CENTER)

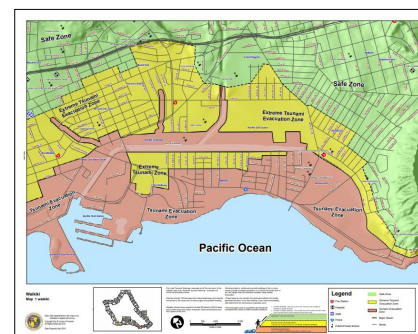
- **Declaración de información de tsunami**  
Si se emite una Declaración de información de tsunami no existe una amenaza de tsunami.
- **Vigilancia de tsunami**  
Si se emite una vigilancia de tsunami, debe prepararse y estar listo/a para actuar porque podría ocurrir un tsunami.
- **Aviso de tsunami**  
Si se emite un aviso de tsunami debe alejarse de las playas y de las zonas costeras bajas y evacuar los puertos/las marinas.  
Mueva las pequeñas y grandes embarcaciones a aguas profundas si alcanza el tiempo. Puede anticipar fuertes corrientes y olas peligrosas en las zonas costeras y las vías de navegación pero no se esperan inundaciones terrestres significativas.
- **Alerta de tsunami**  
Si se emite una alerta de tsunami, abandone rápidamente las zonas rojas de evacuación ante amenaza de tsunami (marcadas con una línea en negrita) y diríjase a las zonas verdes seguras como se indica en el Mapa de evacuación ante amenaza de tsunami.
- **Alerta o advertencia de tsunami extremo**  
Si se emite una advertencia de tsunami extremo, abandone rápidamente las zonas amarillas de tsunamis extremos (marcadas con una línea punteada) y las zonas rojas de evacuación ante amenaza de tsunami (marcadas con una línea en negrita) y diríjase a las zonas verdes seguras como se indica en el Mapa de evacuación ante amenaza de tsunami.  
Un terremoto de gran magnitud de 9 grados o más puede causar un tsunami extremo. Es posible que solo se tengan 3,5 horas para evacuar antes de que llegue la primera ola.



Cada anillo representa 1 hora de desfilado de un tsunami dirigido hacia Hawái.

## DESPUÉS DE UN TSUNAMI: ¿CUÁNDO ES SEGURO REGRESAR?

- Un tsunami puede haber sido destructivo o no destructivo. Si fue destructivo, las operaciones de búsqueda y rescate de emergencia comenzarán de inmediato en tierra firme y en el mar. Es posible que un "fin de alerta" para regresar a las áreas impactadas tarde horas o días en emitirse.
- Si el tsunami no fue destructivo, se podría emitir un "fin de alerta" que permita el regreso a las zonas costeras. Pero es posible que no se emita un "fin de alerta" para regresar al agua.
- Las zonas costeras podrían resultar devastadas debido a inundaciones, daños a viviendas y edificios, escombros, incendios, derrames de sustancias peligrosas (HAZMAT) y sistemas de servicios públicos imprescindibles inoperables (electricidad, telecomunicaciones, carreteras / puentes, líneas de gas natural, etc.) Es posible que el público no pueda volver a estas áreas hasta que se despejen los escombros de las carreteras.
- Espere que los funcionarios de emergencia locales emitan un "fin de alerta" antes de regresar a las zonas bajas o al agua.



Mapa de evacuación en caso de tsunami (Waikīkī)

### FOR MORE INFORMATION:

DEPARTMENT OF EMERGENCY MANAGEMENT  
CITY AND COUNTY OF HONOLULU  
WWW.HONOLULU.GOV/DEM DEM@HONOLULU.GOV  
PHONE (808) 723-8960 TTY (808) 723-8966

INTERNATIONAL TSUNAMI INFORMATION CENTER  
PACIFIC TSUNAMI WARNING CENTER  
HAWAII.TSUNAMI.ORG TSUNAMI.GOV ITIC.TSUNAMI@NOAA.GOV  
PHONE (808) 725-6050